

### Ⅲ 施設・団体・イベント名

#### 1 札幌市関連施設・団体

##### 【総務局】

札幌国際交流館	삿포로 국제교류관
札幌留学生交流センター	삿포로 유학생교류센터
(公財)札幌国際プラザ	(공익재단법인)삿포로 국제플라자
札幌市コールセンター	삿포로시 콜센터

##### 【まちづくり政策局】

札幌市立大学	삿포로 시립대학
デザイン学部	디자인학부
看護学部	간호학부
芸術の森キャンパス	예술의 숲 캠퍼스
桑園キャンパス	소엔 캠퍼스

##### 【デジタル戦略推進局】

札幌市大通証明サービスコーナー	삿포로시 오도리 증명서비스 코너
札幌市マイナンバーカードセンター	삿포로시 마이넘버카드 센터
札幌市証明郵送センター	삿포로시 증명서 우편 발송 센터

##### 【市民文化局】

札幌市市民活動サポートセンター	삿포로시 시민활동 서포트센터
市民活動プラザ 星園	시민활동 플라자 세이엔
札幌市消費者センター	삿포로시 소비자센터
札幌市アイヌ文化交流センター (サッポロピリカコタン)	삿포로시 아이누문화 교류센터 (삿포로 피리카 고탄)
札幌市男女共同参画センター	삿포로시 남녀공동참여센터
札幌市配偶者暴力相談センター	삿포로시 배우자폭력상담센터
札幌市民交流プラザ	삿포로 시민교류플라자
札幌文化芸術劇場 hitaru	삿포로 문화예술극장 hitaru
札幌文化芸術交流センターSCARTS	삿포로 문화예술교류센터 SCARTS
札幌市図書・情報館	삿포로시 도서・정보관
札幌教育文化会館	삿포로 교육문화회관
札幌コンサートホール「Kitara」	삿포로 콘서트홀 '키타라'

アイヌ文化を発信する空間ミナパ	아이누 문화 홍보 공간 minapa
PMF 組織委員会	PMF 조직위원회
あけぼのアート&コミュニティセンター	아케보노 아트&커뮤니티센터
さっぽろ天神山アートスタジオ	삿포르 텐진야마 아트 스튜디오
東1丁目劇場施設	히가시잇초메 극장시설

【保健福祉局】

札幌市社会福祉協議会	삿포르시 사회복지협의회
札幌市社会福祉総合センター	삿포르시 사회복지 종합센터
札幌市ボランティア研修センター	삿포르시 자원봉사자 연수센터
札幌市身体障害者福祉センター	삿포르시 신체장애자복지센터
札幌市視聴覚障がい者情報センター	삿포르시 시청각장애인 정보센터
あかしあ学園	아카시아 학원
第二かしわ学園	제2 가시와 학원
〇〇健康づくりセンター	〇〇건강증진센터
里塚霊園	사토즈카 공원묘지
平岸霊園	히라기시 공원묘지
手稲平和霊園	데이네 평화 공원묘지
里塚斎場	사토즈카 장례식장
山口斎場	야마구치 장례식장
リンクージュプラザ	링키지플라자
札幌市保養センター駒岡	삿포르시 보양센터 고마오카
札幌市〇〇老人福祉センター	삿포르시 〇〇노인복지센터
札幌市地域生活支援センターさっぽろ	삿포르시 지역생활 지원센터 삿포르
札幌市動物管理センター	삿포르시 동물관리센터
札幌市動物管理センター福移支所	삿포르시 동물관리센터 후쿠이출장소
札幌市不妊専門相談センター	삿포르시 불임전문상담센터
かしわ学園	가시와 학원
はるにれ学園	하루니레 학원
みかほ整肢園	미카호 정지원
ひまわり整肢園	히마와리 정지원
札幌市〇〇地域包括支援センター	삿포르시 〇〇지역포괄지원센터
札幌市〇〇介護予防センター	삿포르시 〇〇개호예방센터
子ども心身医療センター	어린이심신의료센터
発達医療センター	발달의료센터

救急安心センターさっぽろ	구급의료상담센터 삿포로
--------------	--------------

【子ども未来局】

札幌市子どもの権利救済機関 子どもアシストセンター	삿포로시 어린이 권리구제기관 어린이 어시스트 센터
札幌市ひとり親家庭支援センター	삿포로시 한부모가정 지원센터
札幌市子育て支援総合センター	삿포로시 육아지원 종합센터
北区保育・子育て支援センター (ちあふる・きた)	기타구 보육・육아지원센터 (지아후루·기타)
東区保育・子育て支援センター (ちあふる・ひがし)	히가시구 보육・육아지원센터 (지아후루·히가시)
白石区保育・子育て支援センター (ちあふる・しろいし)	시로이시구 보육・육아지원센터 (지아후루·시로이시)
厚別区保育・子育て支援センター (ちあふる・あつべつ)	아쓰베쓰구 보육・육아지원센터 (지아후루·아쓰베쓰)
豊平区保育・子育て支援センター (ちあふる・とよひら)	도요히라구 보육・육아지원센터 (지아후루·도요히라)
西区保育・子育て支援センター (ちあふる・にし)	니시구 보육・육아지원센터 (지아후루·니시)
手稲区保育・子育て支援センター (ちあふる・ていね)	데이네구 보육・육아지원센터 (지아후루·데이네)
まちなかキッズサロン おおどりんこ	시내키즈살롱 오도링코
札幌市こども人形劇場「こぐま座」	삿포로시 어린이인형극장 ‘고구마자’
札幌市こどもの劇場「やまびこ座」	삿포로시 어린이극장 ‘야마비코자’
札幌市若者支援総合センター	삿포로시 청년지원종합센터
札幌市〇〇若者活動センター	삿포로시 〇〇청년활동센터
〇〇保育園	〇〇 보육원
〇〇乳児保育園	〇〇 유아보육원
〇〇児童会館	〇〇 아동회관
〇〇ミニ児童会館	〇〇 미니아동회관
〇〇児童クラブ	〇〇 아동클럽
〇〇児童育成会	〇〇 아동육성회
〇〇青少年キャンプ場	〇〇 청소년캠프장

【經濟觀光局】

札幌市エレクトロニクスセンター テクノパーク	삿포로시 일렉트로닉센터 테크노파크
札幌中小企業支援センター	삿포로시 중소기업 지원센터
札幌市産業振興センター	삿포로시 산업진흥센터
インタークロス・クリエイティブ・センター	인터크로스 크리에이티브 센터
札幌市シルバー人材センター	삿포로시 실버인재센터
アクセスサッポロ (札幌流通総合会館)	액세스삿포로(삿포로 유통종합회관)
大谷地流通業務団地	오야치 유통업무단지
札幌ハイテクヒル真栄	삿포로 하이테크힐 신에이
農業支援センター	농업지원센터
さとらんど (札幌市農業体験交流施設)	사토란도(삿포로시 농업체험교류시설)
札幌アートヴィレッジ	삿포로 아트빌리지
札幌サンプラザ (札幌勤労者職業福祉センター)	삿포로 선플라자 (삿포로 근로자직업복지센터)
札幌市就業サポートセンター	삿포로시 취업서포트센터
札幌国際ユースホステル	삿포로 국제유스호스텔
札幌コンベンションセンター	삿포로 컨벤션센터

【環境局】

〇〇清掃事務所	〇〇청소사무소
〇〇処理場	〇〇처리장
クリーンセンター	클린센터
〇〇清掃工場	〇〇청소공장
ごみ資源化工場	쓰레기 자원화 공장
札幌リサイクル団地	삿포로 재활용단지
大型ごみ収集センター	대형폐기물 수집센터
札幌市リサイクルプラザ	삿포로시 재활용플라자
札幌市環境プラザ	삿포로시 환경플라자
札幌市リユースプラザ	삿포로시 재사용플라자
〇〇地区リサイクルセンター	〇〇지구 재활용센터
中沼プラスチック選別センター	나카누마 플라스틱 선별센터
中沼雑がみ選別センター	나카누마 종이쓰레기 선별센터

【建設局】

札幌駅北口地下駐車場	삿포로시 북쪽 출입구 지하주차장
○○駐車場	○○주차장
○○公園	○○공원
○○記念公園	○○기념공원
○○森林公園	○○삼림공원
○○緑地	○○녹지
○○公園管理事務所	○○공원 관리사무소
緑のセンター	녹색 센터(식물원)
平岡樹芸センター	히라오카 주게이센터(공원)

【下水道河川局】

○○水再生プラザ	○○물재생플라자
○○ポンプ場	○○펌프장
○○下水管理センター	○○하수관리센터
西部スラッジセンター	서부 슬러지센터
東部スラッジセンター	동부 슬러지센터
札幌市水防センター	삿포로시 수방센터

【交通局】

札幌市交通案内センター	삿포로시 교통안내센터
○○定期券発売所	○○정기승차권 발매소
忘れ物センター	분실물센터
地下鉄真駒内駐車場	지하철 마코마나이 주차장
地下鉄二十四軒駐車場	지하철 니주온켄 주차장

【市立札幌病院】

市立札幌病院感染症病棟	시립삿포로병원 감염증병동
-------------	---------------

【消防局】

○○消防署	○○소방서
○○消防署△△出張所	○○소방서 △△출장소
札幌市消防局石狩ヘリポート	삿포로시 소방국 이시카리헬기장
救急ワークステーション	구급 워크스테이션

【区役所】

〇〇区役所	〇〇구청
〇〇区役所 (仮庁舎)	〇〇구청 (임시청사)
〇〇区複合庁舎	〇〇구 복합청사
〇〇区総合庁舎	〇〇구 종합청사
〇〇区民センター	〇〇구민센터
〇〇保健センター	〇〇보건센터
〇〇区土木センター	〇〇구 토목센터
〇〇出張所	〇〇출장소
〇〇まちづくりセンター	〇〇도시조성센터
〇〇コミュニティセンター	〇〇커뮤니티센터
〇〇地区センター	〇〇주민자치센터
〇〇地区会館	〇〇지역회관
〇〇町内会	〇〇주민자치회
〇〇連合町内会	〇〇연합 주민자치회
〇〇区交通安全協会	〇〇구 교통안전협회
〇〇区交通安全運転推進委員会	〇〇구 교통안전운전추진위원회
〇〇区福祉のまち推進センター	〇〇구 복지도시추진센터
〇〇区民センター運営委員会	〇〇구민센터 운영위원회
〇〇区子ども育成連合会	〇〇구 아동육성연합회

【教育委員会】

札幌市生涯学習総合センター「ちえりあ」	삿포로시 평생교육종합센터 ‘지에리아’
札幌市生涯学習センター	삿포로시 평생교육센터
札幌市教育センター	삿포로시 교육센터
幼児教育センター	유아교육센터
カナモトホール (札幌市民ホール)	가나모토 홀(삿포로 시민홀)
〇〇図書館	〇〇도서관
札幌市図書・情報館	삿포로시 도서·정보관
札幌市中央図書館大通カウンター	삿포로시 주오도서관 오도리 카운터
札幌市えほん図書館	삿포로시 동화책 도서관
札幌市青少年山の家	삿포로시 청소년산장
札幌市定山溪自然の村	삿포로시 조잔케이 자연마을
札幌市天文台	삿포로시 천문대
月寒公民館	쓰키사무공민관

札幌北方自然教育園	삿포르 북방자연 교육원
○○幼稚園	○○ 유치원
○○小学校	○○ 초등학교
○○中学校	○○ 중학교
○○高等学校	○○ 고등학교
○○特別支援学校	○○ 특별지원학교

## 2 その他の施設・団体・イベント

### 【公的施設】

新千歳空港	신치토세공항
丘珠空港	오카다마공항
JR 札幌駅	JR 삿포르역
札幌中央郵便局	삿포르 중앙우체국
札幌出入国在留管理局	삿포르 출입국재류관리국
JICA 北海道 (札幌)	JICA 홋카이도(삿포르)
北海道庁	홋카이도청
知事公館	지사공관
北海道警察本部	홋카이도 경찰본부
運転免許試験場	운전면허시험장
北海道国際交流・協力総合センター	홋카이도 국제교류 협력종합센터
北海道大学	홋카이도대학
北海道教育大学	홋카이도 교육대학
札幌医科大学	삿포르 의과대학
札幌市医師会夜間急病センター	삿포르시 의사회 야간응급센터
札幌歯科医師会口腔医療センター	삿포르 치과의사회 구강의료센터

### 【スポーツ施設】

札幌ドーム	삿포르돔
コミュニティドーム「つどーむ」	커뮤니티돔 '쓰도무'
北海道立総合体育センター 「北海きたえーる」	홋카이도립 종합체육센터 '홋카이 기타에루'
北ガスアリーナ札幌 46	기타가스 아레나 삿포르
中島体育センター	나카지마 체육센터
宮の沢屋内競技場	미야노사와 실내경기장

北海道立真駒内公園屋内競技場 (真駒内セキスイハイムアイスアリーナ)	홋카이도립 마코마나이공원 실내경기장 (마코마나이 세키스이하임 아이스아레나)
北海道立真駒内公園屋外競技場 (真駒内セキスイハイムスタジアム)	홋카이도립 마코마나이공원 실외경기장 (마코마나이 세키스이하임 스타디움)
月寒屋外競技場	쓰키사무 실외경기장
厚別公園競技場	아쓰베쓰공원 경기장
円山総合運動場	마루야마 종합운동장
円山競技場	마루야마 경기장
円山球場	마루야마 야구장
麻生球場	아사부 야구장
美香保公園野球場	미카호공원 야구장
中島公園庭球場	나카지마공원 정구장
札幌市平岸庭球場	삿포로시 히라기시 정구장
東雁来公園サッカー場	히가시카리키공원 축구장
大倉山ジャンプ競技場	오쿠라야마 점프경기장
宮の森ジャンプ競技場	미야노모리 점프경기장
荒井山シャンツェ	아라이야마 점프장
手稲山シャンツェ	데이네야마 점프장
白旗山競技場	시라하타야마 경기장
どうぎんカーリングスタジアム	홋카이도은행 컬링스타디움
星置スケート場	호시오키 스케이트장
藤野野外スポーツ交流施設	후지노 야외스포츠 교류시설
〇〇体育館	〇〇체육관
〇〇区体育館	〇〇구 체육관
〇〇プール	〇〇수영장
〇〇温水プール	〇〇온수수영장

【美術館、博物館等】

北海道立近代美術館	홋카이도립 근대미술관
北海道立三岸好太郎美術館	홋카이도립 미기시 고타로 미술관
本郷新記念札幌彫刻美術館	혼고 신 기념삿포로 조각미술관
札幌芸術の森	삿포로 예술의 숲
札幌市民ギャラリー	삿포로 시민갤러리
札幌大通地下ギャラリー「500m美術館」	삿포로 오도리지하갤러리 500m 미술관
おおば比呂司記念室	오바 히로시 기념실

北海道博物館	홋카이도 박물관
北海道開拓の村	홋카이도 개척촌
北海道立アイヌ総合センター	홋카이도립 아이누종합센터
北海道立文学館	홋카이도립 문학관
北海道鉄道技術館	홋카이도 철도기술관
渡辺淳一文学館	와타나베 준이치 문학관
北海道大学総合博物館	홋카이도대학 종합박물관
札幌オリンピックミュージアム	삿포로 올림픽박물관
札幌市青少年科学館	삿포로시 청소년과학관
札幌市豊平川さけ科学館	삿포로시 도요히라가와 연어과학관
サンピアザ水族館	산피아자 수족관
エドウィン・ダン記念館	에드윈 던 기념관
酪農と乳の歴史館	낙농업과 우유 역사관
サッポロビール博物館	삿포로맥주 박물관
札幌市埋蔵文化財センター	삿포로시 매장문화재센터
手稲記念館	데이네 기념관
札幌村郷土記念館	삿포로무라 향토기념관
つきさっふ郷土資料館	쓰키삿푸 향토자료관
丘珠縄文遺跡体験学習館	오카다마 조몬유적 체험학습관
札幌市下水道科学館	삿포로시 하수도 과학관
交通資料館	교통자료관
札幌市水道記念館	삿포로시 수도기념관
札幌市民防災センター	삿포로 시민방재센터
北海道大学北方生物圏 フィールド科学センター 植物園(北大植物園)	홋카이도대학 북방생물권 필드 과학센터 식물원(홋카이도대학 식물원)
札幌市博物館活動センター	삿포로시 박물관활동센터

【文化財・天然記念物】

北海道庁旧本庁舎	홋카이도청 구 본청사
豊平館	호헤이칸
時計台	시계탑
清華亭	세이카테이
八窓庵	हत소안
琴似屯田兵村兵屋跡	고토니 둔전병 병사 유적

新琴似屯田兵中隊本部	신코토니 둔전병 중대본부
琴似屯田兵屋	고토니둔전병 사옥
旧黒岩家住宅	옛 구로이와 일가의 주택
旧永山武四郎邸及び旧三菱鉱業寮	옛 나가야마 다케시로 저택 및 구 미츠비시광업 기숙사
札幌市資料館 (旧札幌控訴院)	삿포르시 자료관(구 삿포르 항소법원)
円山原始林	마루야마 원시림
藻岩原始林	모이와 원시림

【教育機関】

北海道インターナショナルスクール	홋카이도 인터내셔널 스쿨
北海道朝鮮初中高級学校	홋카이도 조선 초·중·고급학교

【観光施設等】

北海道さっぽろ「食と観光」情報館	홋카이도 삿포르 ‘음식과 관광’ 정보관
北海道さっぽろ観光案内所	홋카이도 삿포르 관광안내소
大通公園観光案内所	오도리공원 관광안내소
定山溪温泉博物館	조잔케이온천박물관
大通情報ステーション	오도리 정보 스테이션
さっぽろテレビ塔	삿포르 TV 탑
羊ヶ丘展望台	히쓰지가오카 전망대
藻岩山観光自動車道路	모이와야마 관광자동차도로
もいわ山ロープウェイ	모이와야마 로프웨이
ラーメン横丁	라면골목
北海道神宮	홋카이도신궁
二条市場	니조시장
狸小路	다누키코지
サッポロファクトリー	삿포르팩토리
さっぽろ地下街オーロラタウン	삿포르지하상가 오로라타운
さっぽろ地下街ポールタウン	삿포르지하상가 폴타운
札幌駅前通地下歩行空間	삿포르역전도로 지하보행공간
札幌市北3条広場 (地上)	삿포르시 기타 3 조 광장
北3条交差点広場 (地下歩行空間内)	기타 3 조 교차점광장
大通交流拠点地下広場	오도리 교류거점 지하광장
アピア	아피아
ステラプレイス	스텔라플레이스

JR タワー	JR 타워
白い恋人パーク	시로이코이비토 파크
サッポロビール園	삿포르맥주원
ポプラ並木	포플러가로수
イチョウ並木	은행나무가로수
クラーク像	클라크 동상
滝野すずらん丘陵公園	다키노 스즈란 구릉공원
野幌森林公園	넛포르 삼림공원
北海道百年記念塔	홋카이도 백년기념탑
旭山記念公園	아사히야마 기념공원
モエレ沼公園	모에레누마 공원
石山緑地	이시야마 녹지

### 【イベント】

さっぽろ雪まつり	삿포르 눈축제
さっぽろライラックまつり	삿포르 라일락축제
YOSAKOI ソーラン祭り	YOSAKOI 소란축제
北海道神宮例祭	홋카이도 신궁축제
パシフィック・ミュージック・フェスティバル	퍼시픽 뮤직 페스티벌
さっぽろ夏まつり	삿포르 여름축제
さっぽろ大通ビアガーデン	삿포르 오도리 비어가든
サッポロ・シティ・ジャズ	삿포르 시티 재즈
札幌国際芸術祭	삿포르 국제예술제
札幌国際短編映画祭	삿포르 국제단편영화제
さっぽろオータムフェスト	삿포르 오펜페스트
さっぽろ菊まつり	삿포르 국화축제
さっぽろアートステージ	삿포르 아트스테이지
さっぽろホワイトイルミネーション	삿포르 화이트 일루미네이션
ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo	뮌헨 크리스마스 마켓 in Sapporo
サッポロフラワーカーペット	삿포르 플라워카펫

### 【その他】

札幌市民憲章	삿포르 시민헌장
札幌市平和都市宣言	삿포르시 평화도시선언
札幌市市政功労者	삿포르시 시정공로자